

La fondation Héritage Canada
Rapport annuel 2009-2010



**Renforcer le mouvement
de la défense du patrimoine**

www.heritagecanada.org



Le blason de la fondation Héritage Canada

La feuille d'érable et les clés ornent l'écu, emblème d'Héritage Canada, qui est surplombé d'un fort à trois tourelles, symbolisant notre patrimoine bâti. L'écu est porté par deux castors; le castor représente la persévérance et est reconnu depuis de nombreuses générations comme symbole du Canada.

La devise latine, **Patrimonii publici propugnatores**, ou « Champions de notre patrimoine », exprime le rôle de protection et de promotion des bâtiments et lieux du patrimoine que joue la fondation Héritage Canada au profit de tous les Canadiens.



THE GOVERNOR GENERAL
LA GOUVERNEURE
GÉNÉRALE



Protectrice

Son Excellence la très honorable

Michaëlle Jean

C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.,
gouverneure générale du Canada

HERITAGE CANADA
FOUNDATION



LA FONDATION
HÉRITAGE CANADA

Fondation Héritage Canada

5, avenue Blackburn
Ottawa, (Ontario) K1N 8A2
613-237-1066

heritagecanada@heritagecanada.org
www.heritagecanada.org

La fondation Héritage Canada : Des Canadiens à l'œuvre pour protéger et promouvoir notre patrimoine bâti, historique et culturel.

La fondation Héritage Canada est une association nationale et un organisme de bienfaisance enregistré. Elle a été créée en 1973.

Table des matières

- 1 Conseil d'administration
- 2 Mot du président et de la directrice générale
- 3 Au sujet de la fondation Héritage Canada
- Réalisations en 2009-2010**
- 4 Sensibilisation
- 6 Des réseaux et des possibilités
- 8 Des lieux à préserver
- 10 Communications
- 11 Membres
- 12 Intendance
- 13 Rues principales : revitalisation des collectivités
- 14 États financiers
- 16 Donateurs et commanditaires
- 16 Sauvés et perdus

Conseil d'administration

(Au 31 mars 2010)

Doug Kochél, président	Nouveau-Brunswick
David Bradley, 1 ^{er} vice-président	Terre-Neuve-et-Labrador
Cindy Tugwell, 2 ^e vice-présidente	Manitoba
Andrew Powter	Nouvelle-Écosse
Michael Seaman	Ontario
Ross Keith	Saskatchewan
Henry Maisonneuve	Alberta

Mot du...

Président et de la directrice générale

Chers membres, amis et vous tous qui nous appuyez,

Nous sommes heureux de vous présenter ce résumé des réalisations de la 36^e année de la fondation Héritage Canada.

Pendant cette période, la FHC a continué de servir le mouvement du patrimoine avec dévouement et rigueur. Nous avons poursuivi notre mission de sensibiliser et inspirer le grand public, d'offrir des outils et des ressources, de constituer des coalitions et des partenariats, et d'influencer l'élaboration de politiques et de lois. Notre conférence annuelle de Toronto a attiré un nombre record de participants qui se sont penchés sur la question du changement climatique et des bâtiments patrimoniaux – un des plus grands enjeux de notre époque –, et jeté les bases de nouvelles relations avec des organisations importantes.

Cette année, notre Programme national de prix du patrimoine a suscité un intérêt accru, et il y a eu une rencontre inspirante avec S.A.R. le prince de Galles qui prête son titre à un des prix de la FHC. Par le biais du magazine *Héritage*, nous avons mis en valeur le patrimoine sportif du Canada et raconté d'importants récits, comme celui de la restauration de la grange Bell d'Indian Head (Saskatchewan). Nous avons utilisé le Palmarès 2009 des sites menacés pour aider à sauver des biens comme le bâtiment de l'exposition du Dominion à Brandon

(Manitoba). Avec notre partenaire la Fondation Rues principales, nous avons continué d'œuvrer à la revitalisation de localités au Québec et au Nouveau-Brunswick grâce à la méthode Rues principales que la FHC a lancée il y a tout juste 30 ans.

Nous avons accordé une grande attention à la conservation de nos propres biens patrimoniaux cette année. Nous remercions nos précieux partenaires locaux, comme la Société historique de Brantford et la Société Louis-Joseph Papineau, qui jouent un rôle essentiel dans leur exploitation. Nous remercions aussi la Société du patrimoine d'Annapolis qui nous a aidés à remettre la maison Runciman à de nouveaux propriétaires pleins d'enthousiasme.

Tout au long de l'année, nous avons travaillé à l'élaboration d'un nouveau plan stratégique pour l'organisation. Nous avons utilisé les commentaires que vous nous avez transmis dans notre sondage en ligne et nous avons tenté de prévoir les tendances qui façonneront dans les années à venir nos programmes et nos stratégies financières. Nous communiquerons ce plan dans les prochains mois, et nous chercherons de nouveaux moyens de mériter votre précieux appui.



**Douglas
Köchel**

Président du conseil
d'administration



**Natalie
Bull**

Directrice générale

Au sujet de la fondation Héritage Canada



La fondation Héritage Canada (FHC) est reconnue sur la scène internationale comme organisme national de protection du patrimoine au Canada. Les membres de la FHC bénéficient d'accords réciproques donnant aux membres accès aux propriétés d'organismes analogues en Australie, en Angleterre, en Écosse, au pays de Galles et aux États-Unis.

La fondation Héritage Canada (FHC) est un organisme non gouvernemental sans but lucratif d'envergure nationale. Elle a été créée par le gouvernement fédéral en 1973 à titre d'organisme national chargé du patrimoine. La FHC a reçu comme mandat de

« ... conserver et de faire connaître et encourager à conserver et à faire connaître le patrimoine historique, architectural, naturel et spectaculaire du Canada qui est important du point de vue national, afin de stimuler et de promouvoir l'intérêt des Canadiens pour ce patrimoine. »

Réalisations en 2009-2010

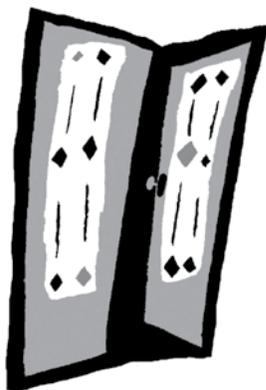
Sensibilisation



Fête du patrimoine

La FHC invite chaque année le pays tout entier à célébrer la Fête du patrimoine le troisième lundi de février. Cette année, elle a mis l'accent sur le **patrimoine du sport et loisirs**. Pour aider les collectivités à célébrer l'héritage d'installations sportives et récréatives, notre site Web a présenté dix exemples de

centres sportifs historiques de partout au Canada – servant à des activités aussi variées que le nautisme, la natation, le hockey, le curling ou le ski. On y trouvait l'historique du site, des photos et des liens à des ressources supplémentaires.



Portes ouvertes Canada

Lancé en 2002, le programme Portes ouvertes Canada reconnaît le potentiel qui existe pour ce qui est de rehausser la compréhension et l'appréciation des Canadiens à l'égard de leur environnement architectural local tout en favorisant la prise de conscience de leur patrimoine bâti.

Cette année, de nombreuses villes et villages ont organisé des événements Portes ouvertes réussis. Pour une huitième année, la FHC a ouvert ses propres portes dans le cadre de Portes ouvertes Ottawa. Elle a ainsi accueilli presque 500 visiteurs à son siège du 5, avenue Blackburn.

Portes Ouvertes Doors Open
Canada





Ont déjà reçu le Prix du prince de Galles pour gérance municipale exemplaire des ressources patrimoniales : Markham (Ont.) (2000); Victoria (C.-B.) (2001); Saint-John (N.-B.) (2002); Québec (Qc) (2003); Perth (Ont.) (2004); Charlottetown (Î.-P.-E.) (2005); Annapolis Royal (N.-É.) (2006); St. John's (T.-N.-L.) (2007); Aurora (Ont.) (2008); et Edmonton (Alb.) (2009).



De g. à d. : Robert Geldart, David Holdsworth et le maire d'Edmonton Stephen Mandel accepte le Prix du prince de Galles de Son Altesse Royale.

Programme national des prix du patrimoine

Le programme national des prix du patrimoine de la fondation Héritage Canada reconnaît et rend hommage à l'excellence dans la conservation du patrimoine.

Pour la dixième année de suite, Héritage Canada a décerné le **Prix du prince de Galles pour leadership municipal en matière de patrimoine** à une municipalité qui l'a mérité en faisant preuve d'un engagement exemplaire en faveur de la préservation de son patrimoine bâti.

Cette année, lors d'une cérémonie spéciale organisée en novembre à Toronto, Son Altesse Royale le prince de Galles a présenté le prix à la ville d'Edmonton. Comme l'a démontré Edmonton, une jeune ville peut réussir à préserver son patrimoine en appliquant la volonté voulue à l'élaboration de politiques assorties d'incitatifs financiers, à la restauration des bâtiments anciens et à la mise en valeur de son histoire.

La **Médaille Gabrielle-Léger pour l'ensemble des réalisations en conservation du patrimoine de 2009** a été conférée à **Harold Kalman** de Vancouver pour son importante contribution à titre de praticien, de défenseur et d'éducateur.

Le **Prix du lieutenant-gouverneur de 2009 pour réalisations exceptionnelles en conservation du patrimoine à l'échelle provinciale ou territoriale** a été octroyé à **Stephen Otto** de Toronto pour son dévouement à la protection de lieux publics de la région de Toronto ainsi qu'à la sensibilisation de la communauté à l'importance de ces lieux.

Les **prix d'excellence nationaux** de la FHC honorent des personnes ou des groupes qui se sont illustrés dans la défense du patrimoine et le bénévolat et par des projets de conservation témoignant de l'engagement d'une communauté en faveur de la conservation du patrimoine. Les lauréats de **prix d'excellence nationaux** en 2009-2010 sont :

- Jeremy et Jordan Grant, pour la vision et la ténacité dont ils ont fait preuve dans la réhabilitation et la réutilisation **du complexe du moulin Alton** de Caledon (Ont.). Ils ont transformé un bâtiment négligé en un lieu actif au service de projets créatifs;
- la **New Edinburgh Community Alliance**, d'Ottawa, pour le leadership qu'elle a exercé dans la préservation du tissu patrimonial de l'ancien village du 19^e siècle de New Edinburgh;
- la **fondation Heritage Vancouver**, en reconnaissance des programmes innovateurs qu'elle a mis au point pour favoriser l'appréciation et la conservation du patrimoine bâti à Vancouver.

Des réseaux et des possibilités



Possibilités d'emploi dans le secteur du patrimoine pour des jeunes Canadiens

La FHC a continué en 2009-2010 d'offrir le programme Jeunesse Canada au travail (JCT), qui connaît un grand succès. Elle a ainsi distribué des fonds provenant du ministère du Patrimoine canadien à des organismes de défense du patrimoine partout au pays. JCT donne aux étudiants et récents diplômés une occasion d'acquérir de précieuses aptitudes et expériences de travail

dans le domaine du patrimoine. En même temps, le programme aide les organismes du patrimoine à réaliser des projets importants.

En 2009-2010, la FHC a fourni du financement pour 82 étudiants et quatre diplômés d'université. Les contributions se sont élevées en tout à **220 825 \$**.

Conférence annuelle

Les bâtiments du patrimoine joueront un rôle central dans le « siècle du climat ». Tel est un des grands messages ressortant de la 36^e conférence annuelle de la FHC tenue du 23 au 26 septembre à l'hôtel Fairmont Royal York de Toronto. Organisée en collaboration avec la Fiducie du patrimoine ontarien et en coopération avec l'Association canadienne d'experts-conseils en patrimoine, la conférence a réuni un nombre record de délégués – soit 320 représentants de plus de 200 entreprises, organisations et ministères. Une gamme exceptionnelle de perspectives y étaient représentées, depuis celles des défenseurs de l'environnement et du patrimoine

jusqu'à celles des urbanistes et des spécialistes du bâtiment écologique. Un atelier d'une demi-journée a été offert en collaboration avec le Conseil du bâtiment durable du Canada et le ministère fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux, précisant comment le système d'évaluation LEED peut être appliqué efficacement aux bâtiments patrimoniaux. La conférence s'est conclue par une discussion dynamique en séance plénière mettant l'accent sur une vision commune des mouvements de la protection de l'environnement et de la conservation du patrimoine. Elle favorisera assurément des collaborations futures.

Les conférences sur le patrimoine ne font trop souvent que prêcher aux convertis. C'est la première fois que j'assistais à une conférence où il y avait cette incroyable diversité. J'ai réellement apprécié la façon dont vous avez mis au défi des groupes environnementaux comme Greenpeace et Pollution Probe de préciser comment ils perçoivent le mouvement du patrimoine. Le tout a été si rafraîchissant. J'en ai vraiment appris beaucoup, et je vous félicite d'avoir organisé une conférence très stimulante.

Steve Barber
planificateur du patrimoine, ville de Victoria

L'impératif patrimonial :
Les bâtiments anciens
à l'ère de la crise de
l'environnement

TORONTO



24-26 septembre 2009 • Hôtel Fairmont Royal York

La conférence de la
Fondation Héritage Canada
en collaboration avec la
Fiducie du patrimoine ontarien et avec
l'appui de l'Association canadienne
d'experts-conseils en patrimoine

Le changement climatique.
Les bâtiments écologiques.
Le renouvellement économique.
Le logement abordable.
Les bâtiments anciens ont les réponses aux
plus grandes questions de notre génération.

www.heritagecanada.org



Des membres du conseil d'administration et du personnel de la FHC se joignent aux participants au Forum du leadership sur le patrimoine bâti. (TO 2009)

Réseautage

La FHC a appuyé le travail de réseaux et groupes de travail existants et nouveaux :

- **Quatrième Forum annuel du leadership sur le patrimoine bâti** : Les chefs de file de 25 organismes provinciaux de défense du patrimoine de partout au pays se sont réunis à la Conférence annuelle de Toronto afin de discuter des succès acquis et de formuler de précieux commentaires sur les programmes et priorités de la FHC.
- **Quatrième Table ronde nationale sur l'éducation en matière de patrimoine** : Deux douzaines d'enseignants et de chercheurs du domaine du patrimoine se sont aussi rencontrés lors de la conférence pour discuter de l'enseignement de l'éthique ainsi que des compétences professionnelles dans la conservation du patrimoine.
- **Deuxième Table ronde sur les lieux du culte menacés** : La FHC a collaboré avec la Fiducie du patrimoine ontarien à l'organisation, lors de la conférence annuelle de la FHC à Toronto, d'un forum national sur la crise touchant le patrimoine religieux. Les 120 participants ont pris connaissance de réussites et de stratégies exposées par des spécialistes du Canada et des États-Unis.

- **AGORA-L – Établir des liens entre les intervenants du patrimoine** : Créé afin de rapprocher les défenseurs du patrimoine et promoteurs de la conservation indépendamment du lieu où ils se trouvent au Canada, cet outil gratuit utilise le courriel pour échanger de l'information sur la conservation. Il a connu une année très fructueuse. Près de 400 personnes l'utilisent activement.
- **SPERO-L – Liste de diffusion au service des lieux du culte historiques** : SPERO-L signifie au sens littéral, en latin, « apporter l'espoir ». C'est aussi le nom d'un outil de discussion gratuit lancé en 2009 pour aider les défenseurs du patrimoine, les propriétaires d'immeubles et d'autres intervenants à communiquer avec des collègues à la grandeur du pays pour se renseigner sur les succès et les défis à relever en vue d'assurer un avenir viable aux lieux du culte historiques qui sont menacés. Le nombre d'utilisateurs a progressé rapidement; il y en a maintenant plus de 130, et il s'en ajoute chaque semaine. AGORA-L et SPERO-L sont aisément accessibles dans le site Web de la FHC, à www.heritagecanada.org.

Rayonnement

Le conseil d'administration et le personnel de la FHC participent à des conférences, ateliers et autres activités consacrés à la conservation du patrimoine, ils organisent des séances de réseautage et ils rencontrent des organismes partenaires afin de se tenir au fait de ce qui se passe sur le terrain. Ils ont été conférenciers ou membres de groupes d'experts aux événements suivants :

- Premier Forum du patrimoine de la Saskatchewan, Saskatoon (Sask.)
- Conférence annuelle de l'Institut canadien des urbanistes, Niagara Falls (Ont.)
- Conférence publique du Newfoundland Historic Trust, St. John's (T.-N.-L.)
- Conférence de l'Organisation internationale des National Trusts, Dublin (Irlande)
- Conférence publique de la semaine de la préservation organisée par le Collège des arts et du design de Savannah, Savannah (Géorgie)
- Réunion du comité de gestion de

l'Initiative des endroits historiques, Ottawa (Ont.)

- Symposium sur les mesures incitatives visant le patrimoine, Fredericton (N.-B.)
- Cérémonie des prix en conservation architecturale et de reconnaissance du patrimoine de la ville d'Ottawa, Ottawa (Ont.)

La FHC a assuré une présence aux événements suivants :

- Table ronde du ministre sur Parcs Canada, Toronto (Ont.)
- Symposium annuel de la chaire de recherche en patrimoine bâti, Montréal (Qc)
- Symposium de la Commission canadienne pour l'UNESCO, comité du patrimoine mondial, Montréal (Qc)
- New Edinburgh Community Alliance, présentation d'un prix par la FHC, Ottawa (Ont.)
- Atelier sur le développement durable du National Trust des É.-U., Washington, DC

Des lieux à préserver



Observatoire David Dunlap,
Richmond Hill (Ont.)

Palmarès des sites menacés

La FHC adopte une démarche à plusieurs volets pour aider les Canadiens à assurer la survie des lieux historiques : les programmes de sensibilisation comme les prix nationaux du patrimoine, la Fête du patrimoine et les activités Portes ouvertes relèvent de la célébration. Cependant, c'est dans les efforts que nous consacrons aux dossiers précis de défense du patrimoine que notre travail prend toute sa profondeur. Par le biais du **palmarès des sites menacés et le palmarès des plus grandes pertes**, nous attirons

l'attention nationale sur les 10 sites historiques les plus menacés, révélés par notre écran radar pancanadien, ainsi que sur les biens qui ont été inutilement perdus par suite d'une démolition ou d'un incendie. Le palmarès est devenu un puissant outil pour aider les défenseurs du patrimoine à assurer la survie de lieux historiques. Depuis le lancement du palmarès en 2005, 50 sites ont reçu la triste désignation de « menacé ». Ils ont fait l'objet d'un suivi et d'efforts tout au long de l'année, dans la mesure du possible.

Merci infiniment de l'excellent travail que vous avez accompli pour nous. L'inscription à votre palmarès des sites les plus menacés a (enfin) apporté à l'observatoire David Dunlap l'attention qu'il mérite tant.

Carla vonn Woden
Richmond Hill (Ont.).

Palmarès 2009 des 10 sites les plus menacés

- Théâtre Pantages, Vancouver (C.-B.)
- Complexes miniers du col Crowsnest et centre-ville historique de Coleman (Alb.)
- École communautaire St. Mary's, Saskatoon (Sask.)
- Bâtiment n° II de l'exposition du Dominion, Brandon (Man.)
- Maison Bellevue, Amherstburg (Ont.)
- Observatoire David Dunlap et son parc, Richmond Hill (Ont.)
- Districts de conservation du patrimoine en Ontario
- Couvent et chapelle des soeurs franciscaines missionnaires de Marie, Québec (Qc)
- Canal de Grenville, village de Grenville (Qc)
- École secondaire de Moncton, Moncton (N.-B.)



Immeuble Violet Clark, Halifax (N.-É.)

Palmarès 2009 des plus grandes pertes

- Collège Alma, St. Thomas (Ont.)
- Appartements Arlington, Edmonton (Alb.)
- Restaurant Ben's Delicatessen, Montréal (Qc)
- Église unie de la rue Érié, Ridgetown (Ont.)
- Centre de villégiature Marygrove, Muskoka (Ont.)
- Hôpital Souris Valley, Weyburn (Sask.)
- Immeuble Violet Clark, Halifax (N.-É.)

Site Web de l'émission télévisée Saving Places

La FHC a coopéré avec PTV Productions afin de créer www.savingplaces.ca, un site Web consacré à la nouvelle émission télévisée canadienne **Saving Places**. Celle-ci présentera des reportages sur la restauration de sites historiques, y compris deux qui ont déjà figuré au palmarès de la FHC des 10 sites les plus menacés. Les

télespectateurs seront renvoyés au site Web où ils pourront verser un don (déductible aux fins fiscales) au profit des immeubles patrimoniaux présentés ou à l'appui d'autres programmes de la FHC qui sauvent des sites partout au Canada. Ils peuvent aussi organiser une projection de **Saving Places** afin de lancer une campagne locale de financement.



La version révisée de la pétition électronique et de l'affiche de la fondation Héritage Canada préconisant des incitatifs fiscaux dans le budget fédéral.

Défense du patrimoine

Incitatifs financiers fédéraux pour les lieux historiques

Depuis janvier 2007, un nombre croissant de conseils municipaux ont adopté la résolution suggérée par la FHC demandant que le gouvernement fédéral crée des incitatifs fiscaux pour encourager l'investissement du secteur privé dans la réhabilitation des lieux historiques. En 2009, l'Institut royal d'architecture du Canada et huit municipalités supplémentaires ont adopté des résolutions – une marque d'appui qui sera utile dans les futures démarches de revendication.

La FHC a comparu devant le Comité permanent des finances de la Chambre des communes pour militer en faveur d'incitatifs financiers. Elle a aussi aidé des promoteurs s'intéressant au patrimoine ainsi que d'autres partenaires de partout au pays à présenter des exposés au Comité.

Un succès : La Loi visant à protéger les phares patrimoniaux

La FHC a continué de travailler avec la sénatrice Pat Carney, le

représentant de la Nova Scotia Lighthouse Preservation Society Barry MacDonald et des responsables fédéraux afin de faire connaître le projet de loi et suivre le processus menant à son entrée en vigueur.

Lieux du culte menacés

La FHC utilise des ressources comme le Palmarès des sites menacés pour attirer l'attention nationale sur certains combats menés localement en faveur du patrimoine. Par exemple dans la dernière année, la FHC a joué un rôle central dans les démarches en faveur de la préservation et de la réutilisation de 41 immeubles patrimoniaux de la rue Colborne à Brantford (Ont.) qui étaient destinés à être démolis. La ville allait recevoir des fonds fédéraux pour payer la démolition de ces bâtiments, qui lui appartenaient. La FHC a aussi milité publiquement pour la réutilisation de deux hangars de l'ancienne Base des Forces canadiennes Downsview de Toronto datant de la Deuxième Guerre mondiale et appartenant au ministère de la Défense nationale.

L'information fournie par la FHC nous donne de bons points à faire valoir pour étayer l'argument de la durabilité en faveur de la conservation du patrimoine. Merci.

Cordialement,
Diane Switzer
Vancouver Heritage
Foundation

Programme de conservation de monuments

Le Programme de conservation de monuments offre aux groupes de défense du patrimoine une possibilité de recueillir des fonds pour des projets visant l'acquisition, la restauration ou la réhabilitation de biens patrimoniaux. Le programme visait cette année les monuments suivants :

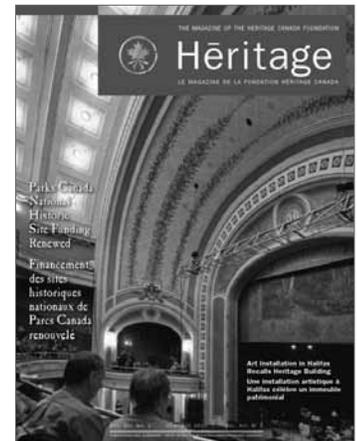
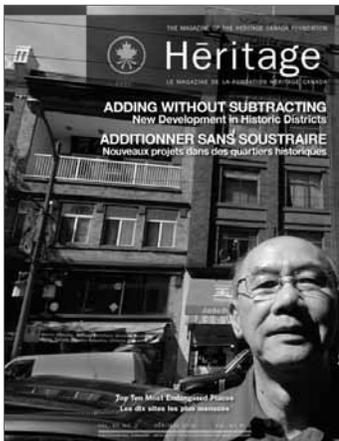
- la salle d'opération Pemberton Memorial, lieu historique national du Canada, à Victoria (C.-B.);
- le lieu historique national de la gare ferroviaire de McAdam (N.-B.);
- le temple commémoratif maçonnique de Montréal (Qc).

Communications

Magazine Héritage

Cette publication trimestrielle bilingue présente des reportages, des comptes rendus et des commentaires sur les bâtiments et lieux historiques du pays. Elle examine les moyens de préserver

les trésors que le passé nous a légués et d'améliorer la qualité de vie des collectivités canadiennes. On y trouve aussi des articles sur les principes et politiques de la FHC.



Ce numéro examine la façon dont des collectivités tentent de concilier les pressions en faveur de l'intensification et les bonnes pratiques en matière de conservation du patrimoine. À titre d'exemple, l'article « Additionner sans soustraire – Nouveaux projets dans des quartiers historiques » du journaliste primé Charles Mandel présente un projet proposé dans le secteur des Propriétés historiques de Halifax. Dans le domaine de la prévention des incendies, le numéro examine l'efficacité des dispositifs d'extinction automatique à brumisateurs – conçus de façon à réduire les dommages au tissu historique – qui ont été installés dans certaines églises historiques en bois de la Scandinavie. Notre rubrique Pratico-pratique se penche sur l'entretien et la réparation des vérandas qui donnent tout leur caractère à de nombreuses demeures victorienne.

L'article « Au service d'une grange patrimoniale : l'art de la levée de fonds » célèbre la préservation de l'emblématique grange Bell en Saskatchewan. Cette grange ronde historique, construite en pierres, a déjà figuré au sommet du palmarès de la FHC des sites les plus menacés. Le texte raconte comment une communauté d'à peine quelques milliers d'âmes a réussi à recueillir plus de 1 million de dollars au moyen d'une campagne solide et convaincante. Un autre reportage se penche sur les résultats d'une vaste étude scientifique sur l'efficacité de 32 districts de conservation du patrimoine en Ontario, et ses conclusions sont positives : « Districts de conservation du patrimoine : La preuve est faite ». Ce numéro fait aussi le point sur des questions de défense du patrimoine des églises, dans l'article « Déconstruction ou démolition : églises des Maritimes au pied du mur ».

Profitant de ce que 2010 est notre année olympique, ce numéro met en valeur des exemples d'installations sportives et récréatives qui unissent les Canadiens depuis des décennies dans toutes les régions du pays. Depuis le majestueux Maple Leaf Gardens jusqu'au modeste chalet de ski du centre Red Mountain de Rosslund (C.-B.), certains de nos fleurons sont présentés dans l'article « Installations sportives historiques du Canada : Comment garder la forme ». Sous la rubrique Gros plan, « Les besoins en logements sociaux et les districts de conservation du patrimoine » aborde la question délicate de l'équilibre entre besoins sociaux et conservation du patrimoine dans le village de Barriefield (Ont.).

« Un effet tangible : Le Programme de partage des frais de Parcs Canada vient en aide aux lieux historiques nationaux » souligne le nouvel investissement du gouvernement fédéral dans le Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada. Les fonds visent les plus de 700 lieux désignés du Canada qui appartiennent à des intérêts privés, de façon à assurer leur conservation. Le récit de la « résurrection » de l'immeuble Kelly du centre-ville de Halifax démontre comment les arts et le patrimoine peuvent se rejoindre autour de la culture urbaine. La réapparition de l'immeuble démolí, sous forme d'installation artistique au niveau de la rue, a fait sensation.



www.heritagecanada.org



www.portesouvertescanada.org



www.defensedupatrimoine.org

Notre groupe tente depuis longtemps de clarifier les questions de responsabilité légale entourant les travaux de réhabilitation de notre ancienne église. Même l'avocat de la localité ne pouvait pas nous offrir de suggestions. Bravo à votre organisation et à ses services en ligne pour l'aide que vous nous avez apportée!

Catherine King
Trésorière,
Friends of our Lady of
Southwood Church
Gravenhurst (Ont.)

Sites Web

Le site Web bilingue de la fondation Héritage Canada **www.heritagecanada.org** a connu une nouvelle année d'augmentation de son achalandage. Le site continue de prendre de l'ampleur avec l'ajout de nouveaux éléments et de renseignements supplémentaires pertinents aux initiatives de la FHC. Deux nouvelles sections ont été ajoutées cette année : Sites menacés, qui s'intéresse plus spécialement au palmarès annuel des 10 sites les plus menacés; et Lieux de culte, qui présente des études de

cas d'adaptations réussies de bâtiments religieux. La FHC a entamé une consultation au sujet d'un nouveau site Web qui intégrera des fonctions de réseau social et d'autres aspects interactifs.

La FHC gère deux autres sites Web bilingues accueillant de nombreux visiteurs : le site de Portes ouvertes Canada à **www.portesouvertes-canada.org** et le site consacré à la défense du patrimoine **www.defensedupatrimoine.org**.

Communications

La FHC continue de renseigner ses membres, le milieu du patrimoine et le grand public en diffusant régulièrement des communiqués et avis sur les enjeux de la défense du patrimoine et les programmes et activités de l'organisme.

Les médias consultent fréquemment la FHC sur des questions

telles que la défense du patrimoine, les lieux menacés, les prix ou la conférence annuelle.

Un nouvel outil de communications en ligne, SPERO-L, a aussi été ajouté, ainsi que de vastes archives de toutes les communications connexes.

Membres

La FHC a créé de nouvelles options en ligne permettant d'adhérer à la fondation, de renouveler son adhésion ou de verser un don. Un système en ligne a été lancé à l'automne 2009, simplifiant la façon

dont la FHC traite, gère et met à jour la base de données des membres. Un nombre croissant de membres utilisent ce nouvel outil.

Intendance

Siège de la FHC : Immeuble Fraser (1905)
au 5, avenue Blackburn, Ottawa (Ont.)



Cette année, la FHC a protégé à perpétuité la maison Runciman d'Annapolis Royal (N.-É.) au moyen d'une servitude de conservation du patrimoine rattachée au titre de propriété avant de la céder à des propriétaires privés. La FHC en était le propriétaire depuis 1978 et en avait depuis lors ouvert les portes au public. Les nouveaux propriétaires ont assumé avec enthousiasme leur rôle de gardiens d'une si belle demeure et ils ont déjà beaucoup fait pour restaurer les finitions intérieures et les planchers.

La FHC a donné le contenu de la maison à l'Annapolis Heritage Society, qui avait exprimé son intérêt à conserver l'héritage matériel de la famille Runciman dans la communauté.

La Brant Historical Society a complété avec succès sa seconde année à titre de partenaire assurant la gestion du musée de la maison Myrtleville à Brantford (Ont.).

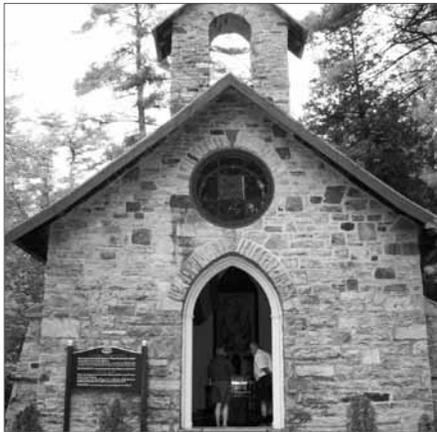


Rues principales : revitalisation des collectivités

Fondation Rues principales continue d'exercer son leadership en matière de revitalisation et de mise en valeur du patrimoine en ayant accompagné, au cours de 2009-2010 : 23 municipalités dans une démarche « processus »; 28 municipalités ou organisations pour des contrats à la carte; et 65 municipalités en tant que membres du Réseau Rues principales au Québec et au Nouveau-Brunswick; et ayant offert 15 formations sur le développement et la mise en

valeur du patrimoine; ayant réalisé un colloque annuel auquel 440 personnes ont participé; ayant réalisé quelque 110 esquisses pour favoriser la restauration de bâtiments patrimoniaux entraînant plus de 100 millions de dollars dans des travaux sur les bâtiments et les rues. Pour de plus amples renseignements, voir le bilan annuel de la Fondation Rues principales : www.fondationruesprincipales.qc.ca/fr/bilan/annuel

La FHC possède un portefeuille d'autres propriétés et collections historiques accessibles au public.



Chapelle Papineau (1851), Montebello (Qc)



Maison Myrtleville (1837-1838), Brantford (Ont.)



11, rue l'Ancien-Chantier (1670), bureaux de la filiale de la FHC la Fondation Rues principales, Québec (Qc)

États financiers de la fondation Héritage Canada

État consolidé condensé de la situation financière

Rapport des vérificateurs sur les états financiers condensés

Aux membres de la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine :

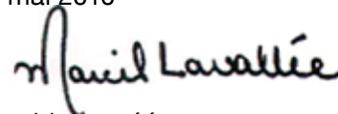
Le bilan consolidé condensé ainsi que les états consolidés condensés des résultats et de l'évolution des actifs nets ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine au 31 mars 2010. La présentation d'un résumé fidèle des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction de l'entité. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification, publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers condensés.

À notre avis, les états financiers condensés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers

complets correspondants selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers condensés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur la situation financière, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de l'entité, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

Ottawa, Canada
Le 7^{er} mai 2010



Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

	2010	2009
ACTIF		
À court terme	599 \$	715 \$
Placements	17 700	14 418
Immobilisations	48	48
Propriétés du patrimoine	115	1 397
	18 462 \$	16 578 \$
PASSIF		
À court terme	229	333
	229 \$	333 \$
ACTIFS NETS		
Dotation	16 180	16 180
Ne faisant pas partie de la dotation	2 053	65
	18 233	16 245
	18 462 \$	16 578 \$

au 31 mars 2010 (en milliers de dollars)

États financiers de la fondation Héritage Canada

État consolidé condensé des résultats et de l'évolution des actifs nets

	2010	2009
PRODUITS		
Opérations		
Contrats	895 \$	808 \$
Contribution de JCT	274	281
Cotisations des membres	63	57
Conférences et symposiums	123	90
Subventions	168	151
Propriétés	16	16
Dons et legs	20	15
Publications	1	1
Gain sur cession de propriétés	393	
Autres	18	14
	1 971	1 433
Produits sur placements (pertes)	2 710	(2 624)
Total des produits	4 681 \$	(1 191) \$
CHARGES		
Mise en valeur de patrimoine des collectivités réseau	1 143	1 132
Gestion et administration	388	431
JCT	274	281
Politiques et programmes	293	316
Publications	167	178
Propriétés	230	176
Conseil d'administration	106	116
Communications	92	169
Total des charges	2 693 \$	2 799 \$
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	1 988 \$	(3 990) \$
ACTIFS NETS		
Ne faisant pas partie de la dotation, au début	65	4 055
Ne faisant pas partie de la dotation, à la fin	2 053	65
Dotations	16 180	16 180
Total actifs nets	18,233 \$	16 245 \$

de l'exercice terminé le 31 mars 2010 (en milliers de dollars)